



A

BICENTENNIAL  
CELEBRATION

April 5–August 9, 2019  
Main Library Gallery  
University of Iowa Libraries

## OBJECT LIST

### Youth and Early Writing Career

1. Walt Whitman's mother: Louisa Van Velsor Whitman (1795–1873).
2. Walt Whitman's father: Walter Whitman, Sr. (1789–1855).

Background: "Wild Frank's Return," *The United States Magazine and Democratic Review* (New York, NY), November 1841.

3. "Death in the School-Room: A Fact," *The United States Magazine and Democratic Review* (New York, NY), August 1841.
4. *The United States Magazine and Democratic Review* (New York, NY), May 1842.

Background: "Eris; A Spirit Record," *The Columbian Lady's and Gentleman's Magazine* (New York, NY), March 1844. "Arrow-Tip," *The Aristidean* (New York, NY), March 1845.

5. "Ambition," *Brother Jonathan* (New York, NY), January 29, 1842.
6. "Each Has His Grief" and "The Child's Champion," *The New World* (New York, NY), November 20, 1841.

Background: Walt Whitman c. 1848–1854, probably New York, NY, print from a lost daguerreotype, possibly from the Studio of John Plumbe, Jr., Courtesy of *The Walt Whitman Archive* (<https://whitmanarchive.org>).

7. *Franklin Evans; or the Inebriate. A Tale of the Times*, *The New World* (extra edition) [New York, NY], November 1842.
8. "The Shadow and the Light of a Young Man's Soul," *The Union Magazine* (New York, NY), June 1848.

Background: Masthead and front page of *Life Illustrated* (New York, NY), May 31, 1856, Whitman's thirty-seventh birthday.

9. "A Street Yarn," Part V of "New York Dissected" and an announcement for the second edition of *Leaves of Grass*, *Life Illustrated* (New York, NY), August 16, 1856.

Background: Pages from Whitman's "schoolmaster" notebook that include character names and plot events from his second novel *Jack Engle* (1852), Thomas Biggs Harned Collection of the Papers of Walt Whitman, Library of Congress (LOC), Courtesy of the Library of Congress (<https://www.loc.gov/>).

An Announcement drafted by Whitman for his journalistic series "Manly Health and Training" (1858), Walt Whitman Papers in the Charles E. Feinberg Collection, LOC, Courtesy of the Library of Congress.

10. "Revenge and Requit; A Tale of a Murderer Escaped," *The United States Magazine and Democratic Review* (New York, NY), July/August 1845.
11. *Life and Adventures of Jack Engle: An Auto-Biography*, the Iowa Whitman Series, Iowa City, IA: University of Iowa Press, 2017. Courtesy of University of Iowa Press.
12. *Manly Health and Training: The Science of a Sound and Beautiful Body*, Regan Arts: New York, NY, 2016; Personal Copy of Brandon James O'Neil.

### **From Drum-Taps to Specimen Days**

Background: Ward K, Armory Square Hospital, Washington, D.C., c. 1864, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 33627, Courtesy of the Library of Congress.

13. *Memoranda During the War*. Camden, N.J.: New Republic Printing Office, 1875. Bound by James Arnold in Philadelphia, 1876.
14. "When Lilacs Last in the Dooryard Bloom'd," *Sequel to Drum-Taps*. Washington, D.C., 1865-1866.
15. *Drum-Taps*. New York: Peter Eckler, 1865.

Background: *Two Rivulets* (1876); Wrapper for Photographs, Walt Whitman Papers in the Charles E. Feinberg Collection, LOC, Courtesy of the Library of Congress.

16. Poems "Wandering at Morn" and "An Old Man's Thought of School" and prose in *Two Rivulets*. Camden, NJ: 1876.
17. *Walt Whitman's Democratic Vistas: The Original Edition in Facsimile*. Ed Folsom, ed. Iowa Whitman Series, 2010. Courtesy of University of Iowa Press.

Background: Walt Whitman & his rebel soldier friend Pete Doyle [Walt Whitman and Peter Doyle], Washington, D. C., 1865, c. 1869, M. P. Rice, Photographer, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 07387, Courtesy of the Library of Congress.

18. "A Backward Glance on My Own Road," *The Critic* (New York, NY), January 5, 1884.
19. *Specimen Days and Collect*, Philadelphia, PA: Rees Welsh: 1882-83.

### **Old Age and Whitman's Legacy**

Background: [Walt Whitman, three-quarter length portrait, seated {in his wheel chair}, facing front, with his nurse Warren Fritzingler, standing, and a pile of logs behind him, on the wharf, probably near his Mickle Street house in Camden], 1890, Dr. John Johnston, Photographer, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 07548, Courtesy of the Library of Congress.

20. *November Boughs*. Philadelphia, PA: David McKay 1888.
21. *Good-Bye My Fancy*. Philadelphia. PA: David McKay, 1891.

Background: "The House of Walt Whitman" (in Camden, New Jersey), an etching by Joseph Pennell (1857-1926), c. 1924?

22. John Burroughs, *Pepacton*, Boston, MA and New York, NY: Houghton and Co., 1881.
23. Horace Traubel, ed., *Camden's Compliment*. Philadelphia, PA: David McKay, 1889.

Background: Inner box lid of Walt Whitman cigar box, Color lithograph of Whitman by Geo. S. Harris & Sons, New York.

24. Plaster relief bust-length portrait plaque of Walt Whitman by sculptor and Unitarian minister Sidney H. Morse (1832-1903).
25. Franklin Inn Club Bronze Medal featuring Walt Whitman, by Robert Tait McKenzie (1867-1938), commemorating 100th anniversary of Whitman's birth, 1919.
26. Commemorative Walt Whitman Bottle, Clevenger Brothers Glass Works (Clayton, NJ), for the Camden County Historical Society (Camden, NJ), 1972.
27. Walt Whitman brand cigar box with color lithograph by Geo. S. Harris & Sons, New York, NY.

### **The Many Editions of *Leaves of Grass***

Background: Frontispiece engraving of Walt Whitman from the first edition of *Leaves of Grass* (1855).

28. *Leaves of Grass*, 1st Edition. Brooklyn, NY: Andrew Rome, 1855.
29. First printing of poem that would later be titled "Song of Myself," in *Leaves of Grass* (1855).

Background: Frontispiece engraving of Walt Whitman from the third edition of *Leaves of Grass* (1860), engraving produced by S. A. Schoff (based on a painting by Charles Hine).

30. *Leaves of Grass*, 2nd Edition. Brooklyn, NY: Fowler and Wells, 1856.
31. The "Calamus" Cluster of poems, *Leaves of Grass*, 3rd Edition. Boston, MA: Thayer and Eldridge, 1860.
32. *Leaves of Grass*, 3rd Edition. Boston, MA: Thayer and Eldridge, 1860.
33. *Leaves of Grass* Imprints. Boston, MA: Thayer and Eldridge, June 1860.

Background: [Walt Whitman, head-and-shoulders portrait, facing front, wearing hat], 1870, Unknown Photographer, Brooklyn, N.Y.?, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: cph 3b29434, Courtesy of the Library of Congress.

Walt Whitman, 1878, Napoleon Sarony (1821-1896), Photographer, New York, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 57643, Courtesy of the Library of Congress.

34. *Leaves of Grass*, 4th Edition New York, NY: Wm. E. Chapin & Co., 1867.
35. *Leaves of Grass*, 5th Edition, 3rd Printing. Camden, NJ, 1876. Also known as "The Centennial Edition."
36. *Leaves of Grass*, 7th Edition, 1st Printing. Boston, MA: James R. Osgood & Co., 1881. Also known as "The Suppressed Boston" edition.

Background: [Walt Whitman, three-quarter-length portrait, seated, facing left with elbow and nearby cane resting on a table], 1881, Bartlett F. Kenny, Photographer, Boston, MA, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 07390, Courtesy of the Library of Congress.

[Walt Whitman, 1819-1892, three-quarters length portrait, seated, facing slightly left], c. 1889, Frederick Gutekunst, Photographer, Philadelphia, PA, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: cph 3b11224, Courtesy of the Library of Congress.

37. *Leaves of Grass*, 7th Edition. Boston: James R. Osgood & Co., 1881. Also known as the "Osgood Edition."
38. *Leaves of Grass*. Philadelphia, PA: Rees Welsh & Co., 1882.
39. *Complete Poems and Prose*. Philadelphia, PA: Ferguson Brothers, 1888.

Background: [Walt Whitman as an elderly man, full-length portrait, seated in rocking chair, facing front], Camden, NJ, c.1890-1?, Dr. William Reeder, Photographer?, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 07395, Courtesy of the Library of Congress.

[Walt Whitman, half-length portrait, seated by window, facing left], Camden, NJ, c. 1891, Thomas Eakins or Samuel Murray, Photographer, Prints and Photographs Division, LOC, Digital ID: ppmsca 07547, Courtesy of the Library of Congress.

40. *Leaves of Grass* (1889), without flap. Reissue of the 14th edition (1881) of *Leaves of Grass*. Also known as the "Birthday Edition."
41. *Leaves of Grass* (1889), with flap. Reissue of the 14th edition (1881) of *Leaves of Grass*. Also known as the "Birthday Edition."
42. *Leaves of Grass*, the "Death-Bed Edition." Philadelphia: David McKay, 1891-1892.
43. *Leaves of Grass*, Philadelphia: David McKay, 1892. Paperback, originally priced at 50 cents.

### Whitman in Translation

44. Miniature Book; Japanese translation of "Crossing Brooklyn Ferry" from *Leaves of Grass*; trans. Takeo Arishima (1878-1923); and designed and bound by Asao Hoshino. Tokyo, Japan, 1979.
45. Norwegian translation of "Song of Myself," from *Leaves of Grass*; trans. Per Arneberg (1901-1981) and illustrated by Kai Fjell (1907-1989), published in Oslo, Norway, 1947.
46. Yiddish translation of selected poems from *Leaves of Grass*; tran. Louis A. Miler (1889-1967), published in New York, by the Yiddish Cooperative Book League of the International Workers Order, 1940.
47. German translation of Walt Whitman's "Song of Myself," Trans. Max Hayek, published in Leipzig and Vienna, 1920.
48. Russian translation of *Leaves of Grass*; trans. Kornei Chukovskii (1882-1969), preface by D. Mirskogo, published in Leningrad, Russia, 1935.
49. Walt Whitman's "Song of Myself" in Italian translation of *Leaves of Grass*; trans. Luigi Gamberale (1840-1929), Milan, Italy, 1907.
50. Walt Whitman's "Song of Myself" in French translation of *Leaves of Grass*; trans. Léon Bazalgette, published in Paris, France, 1909.
51. (From left to right)
  - Persian Translation of poems from Walt Whitman's *Leaves of Grass*; translated by Mansoure Bakarai, 2015. From the Private Collection of Ed Folsom.
  - Spanish translation of poems from *Leaves of Grass*, Lincoln, NE, 1999. From the Private Collection of Ed Folsom.
  - Czech translation of poems from *Leaves of Grass*, trans. Ondřej Skovajsa and Hana Lundiaková, Czech Republic, 2017. From the Private Collection of Ed Folsom.
  - Hungarian translation of selected poems by Walt Whitman; trans. Pásztor Árpád, published in Budapest, Hungary, 1922.
  - French translation of *Leaves of Grass*; trans. Léon Bazalgette, published in Paris, France, 1909.
  - First Japanese translation of Walt Whitman's *Specimen Days and Collect*; trans. Kōtarō Takamura (1883-1956), published in Tokyo, Japan, 1921.
  - Danish translation of poems by Walt Whitman; trans. Johannes V. Jensen and Otton Gelsted, published in Copenhagen, Denmark, 1919.
  - Polish translation of selected poems by Whitman, trans. Andrzej Szuba, Krakow, Poland, 2002. From the Private Collection of Ed Folsom.

Vol. 2 of Chinese translation of *Leaves of Grass*, translated by Chu Tunan (1899-1994). Beijing, China, 1987. Private collection of Ed Folsom.

Slovenian translation of selections from *Leaves of Grass*; selected and translated by Uroš Mozetic, with four poems translated by Peter Levec; Slovenia 1989. From the Private Collection of Ed Folsom.

Croatian translation of poems from *Leaves of Grass*, as well as other writings by Whitman; translated and edited by Hamdija Demirović; Bosnia and Herzegovina, 1988. From the Private Collection of Ed Folsom.

Spanish Translation of "Song of Myself," trans. Mauro Armiño, Madrid, Spain, 1984. From the Private Collection of Ed Folsom.

Persian translation of selected poems by Walt Whitman; selected and translated by Cyrus Parham, 2016. From the Private Collection of Ed Folsom.

Turkish translation of poems from *Leaves of Grass*; trans. Memet Fuat, Istanbul, Turkey, 2003. From the Private Collection of Ed Folsom.

52. Japanese Translation of Walt Whitman's *Leaves of Grass*; trans. Saika Tomita (1890-1983), published in Tokyo, Japan, 1949.

53. Walt Whitman's "Song of Myself" in Chinese translation of *Leaves of Grass*, translated by Chu Tunan (1899-1994). Beijing, China, 1987. Private collection of Ed Folsom.

54. Woodcut print of Walt Whitman by Sidney Chafetz, 1956.

55. Woodcut print of Walt Whitman by Leonard Baskin, Created 1955, printed by Gehenna Press, Northampton, MA, 1961.

56. Linocut print by artist Justin Kempton featuring young Walt Whitman portrait.

57. Etched print of Whitman's face in profile by Leonard Baskin, Printed by Gehenna Press, Northampton, MA, 1961.

58. Linocut print by Justin Kempton featuring Civil War-Era Walt Whitman portrait.

### **Whitman at Iowa**

59. *Walt Whitman Quarterly Review* Vol. 1 No. 1 (June 1983). Edited by William White (Rollins College) and Ed Folsom (The University of Iowa). From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.

60. Working copy of *Walt Whitman Quarterly Review*, vol. 1 no. 1 (June 1983). Ed Folsom and William White, editors. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.

61. Leaflet Announcing Premier Issue of *Walt Whitman Quarterly Review*, 1983. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.

62. (From top to bottom, all from the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.)

Photograph of Jerome Loving, Ed Folsom, and Betsy Erkkila (color, 1992).

Photograph of Ed Folsom with Gay Wilson Allen and C. Carroll Hollis (black and white, 1992).

Photograph of Gay Wilson Allen looking at C. Carroll Hollis in a graphic tee-shirt depicting lines from Whitman's "Song of Myself" (black and white, 1992).

Photograph of Ed Folsom and C. Carroll Hollis in a graphic tee-shirt depicting lines from Whitman's "Song of Myself" (black and white, 1992).

63. Leaflet Announcing Walt Whitman: The Centennial Conference, Mar. 26-29, 1992. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.

64. *Walt Whitman's Songs of Male Intimacy and Love: "Live Oak, with Moss" and "Calamus."* Betsy Erkkila, ed. Iowa City, IA; The Iowa Whitman Series, 2011. Courtesy of University of Iowa Press.

65. Leaflet advertising *Walt Whitman: The Measure of His Song*. Jim Perlman, Ed Folsom, Dan Campion, eds. Duluth, MN: Holy Cow! Press, 1981. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.
66. "A Font of Type," poem by Walt Whitman. Broadside handset by Sara Sauers, The University of Iowa Center for the Book, 2005.
67. Ed Folsom, *Whitman Making Books / Books Making Whitman: A Catalog and Commentary*. University of Iowa Press, 2005. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.
68. *Walt Whitman: The Measure of His Song*. Jim Perlman, Ed Folsom, Dan Campion, eds. Duluth, MN: Holy Cow! Press, 1981. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.
69. Facsimile of poster for *Walt Whitman: The Centennial Conference*, printed by the University of Iowa Press, 1992. From the archives of the *Walt Whitman Quarterly Review*.
70. Broadside featuring Walt Whitman's poem "I Sit and Look Out" and an illustration by Antonio Frasconi. Printed by Karl Kimber (Kim) Merker for The University of Iowa Center for the Book, 1992.

### **In Whitman's Hand**

71. Manuscript on Ralph Waldo Emerson by Walt Whitman, ca. 1872. From the Private Collection of Ed Folsom.
72. Facsimile of letter from ornithologist Thomas Gentry (1843-1905) to Walt Whitman, February 8, 1884.
73. Letter from Walt Whitman to ornithologist Thomas Gentry (1843-1905), February 11, 1884, responding to Gentry's February 8, 1884 letter.
74. Check Signed by Walt Whitman made to the order of William Loughheed in the amount of One hundred dollars, April 11, 1884.
75. Envelope printed with Whitman's name and address: "Walt Whitman, / Camden, / New Jersey."
76. Postal Card from Walt Whitman to his friend, the naturalist and writer John Burroughs (1837-1921), June 22 [1877].
77. Signed copy of frontispiece from the first edition of *Leaves of Grass*; dated 1885 in Whitman's hand.
78. *Leaves of Grass*. Camden, NJ: 1876, with signed title page and inscription from Whitman to John Inman (1828-1896). Also known as "The Centennial Edition."
79. Bronze sculpture of Walt Whitman's right hand, executed from an original plaster casting by Truman Howe Bartlett (1835-1922). From the Private Collection of Ed Folsom.
80. Advertisement for Walt Whitman's *Specimen Days and Prose Works*.

### **On the Touch Screen**

*WhitMap*: an interactive map that uses data from *The Walt Whitman Archive* to show all the known extant letters that Whitman sent and received throughout his lifetime.

"Mapping Whitman's Fiction": an interactive map that charts all known reprints of Whitman's fiction in newspapers and magazines from 1841 to the present.

Unless otherwise noted, items are part of the University of Iowa Libraries Special Collections.